

столбце велели сжечь, а дьячка указали есмь послати к вам же в монастырь... и вы бы того дьячка взяли и велели его сковати в ножные железеза и быть в монастырских черных службах год. а как год отойдет и вы б о том отписали к нам к Москве... а причастия ему разве смертного часу до нашего указу давать не велели.¹¹

В 1862 г. А. Н. Пыпин опубликовал под заглавием «Рафли» руководство для гадания посредством одновременного метания трех игральных костей.¹² Название «Рафли» в рукописи отсутствовало, и издатель воспользовался им произвольно. В 1886 г. А. Н. Веселовский высказал мысль о том, что русское название «Рафли» соответствует византийскому *ῥαϕλίου* и арабскому *raml*.¹³ При этом он полагал, что при гадании могла использоваться игральная кость. Сближение книги Рафли и *ῥαϕλίου* было принято также И. И. Срезневским¹⁴ и М. Н. Сперанским.¹⁵ Последний посвятил гаданиям такого типа значительную часть своего исследования о гадательных псалтырях.

Следует отметить, что М. Н. Сперанский, наиболее авторитетный и эрудированный автор, конкретно рассматривавший вопрос об иноземных источниках и аналогах русских гадательных книг, имел недостаточно определенное представление о гаданиях, с которыми он отождествлял Рафли. Ему, по-видимому, было неизвестно, что западноевропейская геомантия и арабское гадание *raml* по способу гадания вполне тождественны.¹⁶ Западные европейские материалы использовались М. Н. Сперанским выборочно. Очевидно, он не обращался к основному сводному источнику по позднесредневековым суевериям — трактату Агриппы Неттесгеймского «О сокровенной философии».¹⁷ В противном случае он без труда установил бы прямую связь между сербским «Гаданием Самуила»¹⁸ и западноевропейской геомантией (и соответственно, реконструируемыми им Рафлями). Действительно, 11 из 16 «образов» в гадании Самуила

¹¹ ААЭ, СПб., 1836, т. 3, с. 259 (№ 176).

¹² Пыпин А. Н. Ложные и отреченные книги русской старины. — В кн.: Памятники старинной русской литературы, изданные Г. Кушелевым-Безбородко. СПб., 1862, вып. 3, с. 161—166.

¹³ Веселовский А. Н. Гадательные книги на Западе и у нас. — Вестник Европы, 1886, апрель, кн. 4, с. 896.

¹⁴ Срезневский, Материалы, т. 3, с. 110.

¹⁵ Сперанский М. Н. Из истории отреченных книг. СПб., 1899. Вып. 1. Гадания по Псалтыри, с. 59—75, 159—165.

¹⁶ Об этом см.: Ibn Khaldun. The Muqaddimah: An introduction to history. London, 1958, v. 1, p. 226—234. Описание способа гадания см.: Леманн А. Иллюстрированная история суеверий и волшебства. М., 1900, с. 217—220; см. также: Budge E. A. W. Amulets and Talismans. New York, 1968, p. 460—463. К сожалению, авторам осталась недоступной работа P. Tannery «Le Rabolion» (Memoires scientifiques. Toulouse et Paris, 1920, IV, p. 297—411). Авторам были также недоступны арабские гадательные книги: al-Aqwāl al-mardīyah fī l-ahkām ar-ramliyah (Каир, 1326 г. х. — 1908/9) и Kitāb al-Faṣl fī uṣūl 'ilm ar-raml (Каир, 1280 г. х. — 1863/4). Традиционно автором обеих книг считается Abū 'Abdallāh Muḥammad (b. 'Uthmān?) az-Zanātī.

¹⁷ Henrici Cor. Agrippae ab Nettessheym: De occulta philosophia libri tres. Parisiis, 1567, p. 278, 279.

¹⁸ Сперанский М. Н. Из истории отреченных книг. Вып. 1. Гадания по Псалтыри, Приложение, с. 15—20. Очень краткое руководство. Текстуальных совпадений с публикуемой рукописью нет. Астрологическое обоснование гадания отсутствует. В настоящее время известны еще два списка текста, помимо опубликованных М. Н. Сперанским. 1. В составе сербского (боснийского) сборника XV в. («ножницы», типа Брик № 3668 — 1454 г.) из собрания Народной библиотеки Кирил и Методий в Софии, № 771 (381), л. 200 об.—204 об. (описание рукописи см.: Цонев Б. Опис на славянските ръкописи в Софийската народна библиотека. София, 1923, т. 2, с. 432—437, табл. 50, 51; Стоянов М. Украси на славянските ръкописи в България. София, 1973, с. 101—102, № 161). 2. В дополнении к сербской Псалтыри XVI в. из собрания Австрийской Национальной библиотеки в Вене (Cod. slav. 143, л. 2 об.—4; описание рукописи см.: Birkfellner G. Glagolitische und Kyrlilische Handschriften in Österreich. Wien, 1975, S. 384—385, № II/186). Текст памятника по списку XV в. публикуется нами в Приложении.